

**Zeitschrift:** Schweizer Soldat : Monatszeitschrift für Armee und Kader mit FHD-Zeitung  
**Herausgeber:** Verlagsgenossenschaft Schweizer Soldat  
**Band:** 30 (1954-1955)  
**Heft:** 22

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 29.01.2026

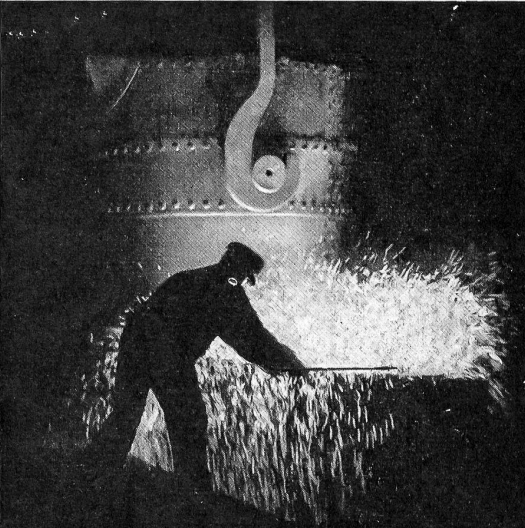
**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**


# PHÖNIX

**Helmbleche**  
**Panzerbleche**  
**Flugzeugbleche**  
**Spezialstähle**  
**für Waffenteile**

**PHOENIX-STAHL AG.**

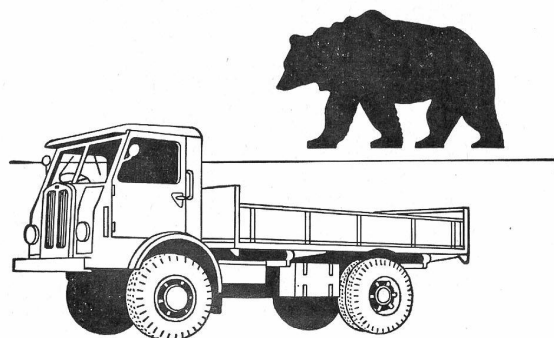
**Schlieren**, Friedastraße 9, Telefon (051) 98 85 85 / 88  
**Basel-Dreisitz**, Zufahrtstraße 9, Telefon (061) 34 31 65  
**Genf**, 34, rue du Prieuré, Téléphone (022) 32 98 58  
**Biel**, Rud.-Kutter-Weg 9, Telefon (032) 3 84 84



**BOFORS** 

Schwedischer Qualitätsstahl für jede Verwendung

**FR. FRAUCHIGER-NIGST AG. LYSS-BERN.**

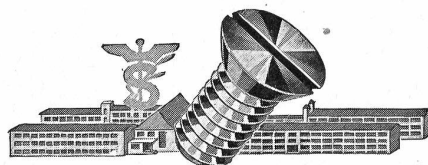


***Zäh und stark***  
***wie sein Markenzeichen :***

Das macht die BERNAL-Fahrzeuge so ausdauernd,  
 betriebssicher und auf lange Dauer so rentabel.

**BERNAL**

MOTORWAGENFABRIK BERNAL AG. OLTEN



**Gebr. Laubscher & Cie., AG.**  
**Täuffelen**

Aelteste Fabrik der Schweiz  
 für Präzisions-Schrauben und -Drehteile  
 von 0,5-25 mm Ø

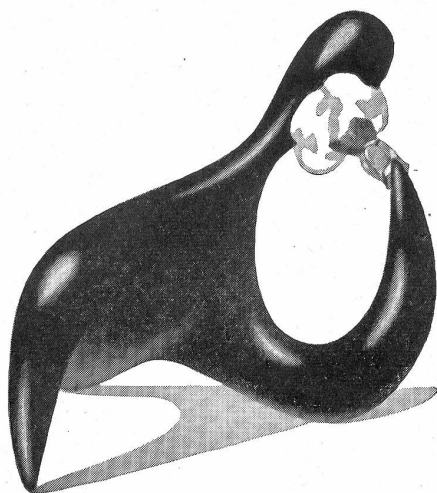
Gegründet 1846

**Fabrikationsprogramm :**

Schrauben, roh und poliert, für Uhren, Wand-  
 uhren, optische und Musik-Instrumente, elektrische  
 und photographische Apparate, Feinmechanik usw.  
 Fassondreherei in allen Arten und Metallen durch  
 modernste automatische Verfahren.

**Spezialitäten :**

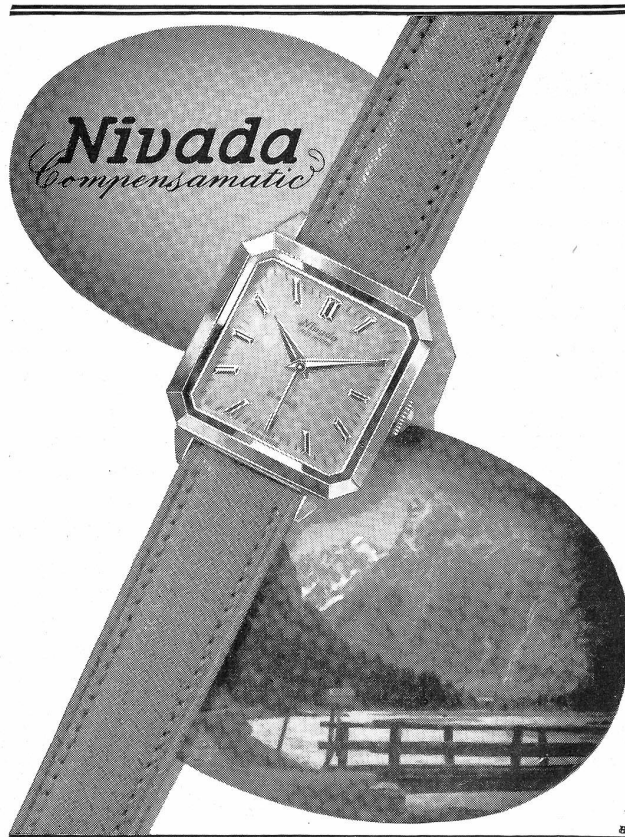
Grammophonnadeln in gedrehter Präzisionsaus-  
 führung, Zirkelnadeln.



Wer ZEPHYR auf dem Pinsel hat,  
rasiert sich sauber, rasch und glatt.



Zephyr-Rasiercrème Fr. 1.60  
Zephyr-Rasierseife Fr. 1.—



**Ruff**  
KONSERVEN —  
FLEISCHRESERVEN

**Zum Kaltessen:**

Diverse Pains  
Portionsschinkli  
Saftschinkli  
Fleischpasteten  
Fleischkäse  
Zunge in Tranchen  
Ochsenmaulsalat  
Ochsenzunge  
Hackbraten

**Zum Warmessen:**

Ruff-Würstchen  
Frankfurterli  
Zürischüblige  
Cocktailwürstchen  
Nürnbergerli  
Gulasch  
Kutteln  
Rindsbraten  
Ochsenzunge  
Hackbraten

Achten Sie beim Kauf auf die Ruff-rote Etikette

Unsere **DAUERWÜRSTE**  
**PYROWURST / GOTHAEER / SALAMI / ORFELLI**  
gehören zum besten Tourenproviand

**RUFF-PRODUKTE** überzeugen durch **Qualitäts-**  
vergleiche und sind überall erhältlich



Mod. déposé 79 585

**Dienstreglement 1954 der Schweizerarmee,  
Art. 200 lautet wie folgt:**

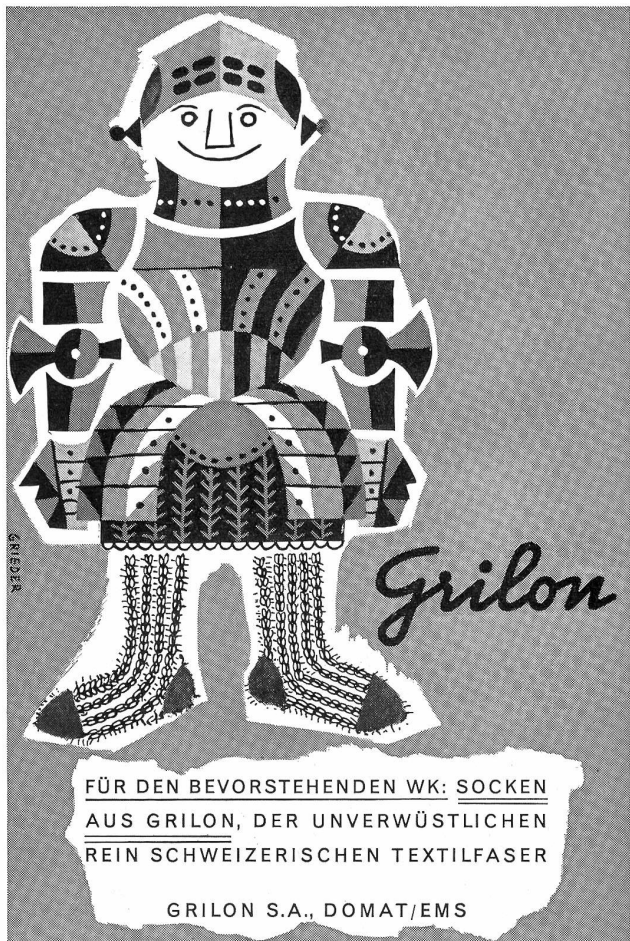
Beim Feldanzug kann von den Vorgesetzten das Ablegen des Waffenrockes oder der an seiner Stelle getragenen Arbeitsbluse befohlen werden, wenn Arbeit oder Witterung das als angezeigt erscheinen lassen. In diesem Falle sind Gradabzeichen und Einteilungsnummern auf dem Hemd anzubringen. Die Hose wird mit dem durch die Schlaufen durchgezogenen Ordonnanzledergurt oder mit einem **feldgrauen Elasticgurt** getragen.

**Folgerung:**

Der oben abgebildete Elasticgürtel bildet somit einen Bestandteil der ordonnanzmäßigen Ausrüstung und kostet nur

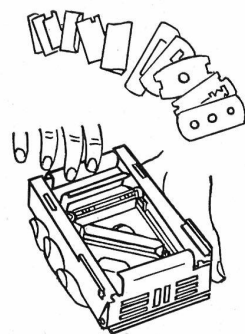
**Fr. 5.90**

Ein Ganzoni-Elastic-Produkt der Firmen in Winterthur und St. Gallen-W  
Erhältlich im Spezialgeschäft, bei Waffenplatzdetailisten und in  
Militärkantinen.



**FÜR DEN BEVORSTEHENDEN WK: SOCKEN  
AUS GRILON, DER UNVERWÜSTLICHEN  
REIN SCHWEIZERISCHEN TEXTILFASER**

GRILON S.A., DOMAT/EMS



**Monatelang  
prima rasiert  
mit der  
gleichen  
Klinge**

Das ist keine leere Behauptung, sondern eine vielfach erwiesene Tatsache. Sie können sich davon leicht selbst überzeugen, wenn Sie den weltberühmten

### **Allegro-**

Klingenschärfer benützen. Er hat sich seit Jahrzehnten bewährt und macht sich in kurzer Zeit bezahlt. Mit Allegro-geschliffenen Klingen rasieren Sie sich glatt und sammetweich wie noch nie.

In Messerschmiede- und allen andern einschlägigen Geschäften.

Fr. 15.60 und 18.70.

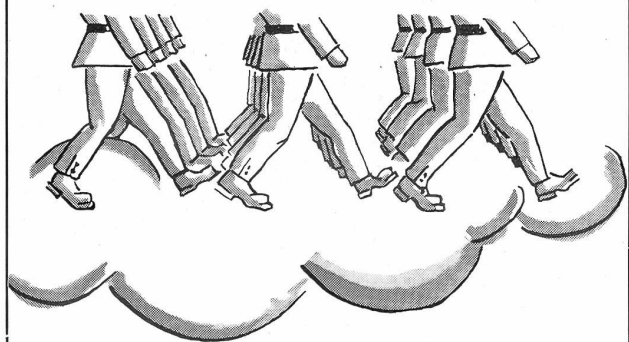
Streichriemen für Rasiermesser, mit Stein und Leder.

Fr. 7.80, 12.50 und 15.60.

Prospekte gratis durch

**Industrie AG Allegro, Emmenbrücke 151/LU**

*Im gleichen Schritt und Tritt!*



## **ARFOL-Fußpulver**

**Zur Erhöhung der Marschtüchtigkeit**

**Verhütung des Wundgehens und**

**Behebung von Fußschweiß**

**Metallum Pratteln Ag.**  
*Pratteln*

Reinzinn, Lötzinn und Lagermetalle, Kupfer in Barren und Anoden, Phosphorkupfer, Hüttenweichblei, Hartblei, Antimon, Reinnickel und Nickelanoden, Zink, Cadmium in Stangen und Anoden etc.

Ankauf von Buntmetallrückständen



**ORIGINAL-ERSATZTEILE**

Für alle Benzin- und Diesel-Lastwagen und Nutzfahrzeuge

**DODGE**

**DE SOTO**

**FARGO**

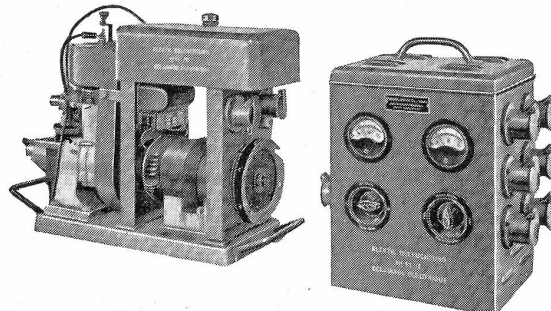
**WILLYS-JEEP**

Grosses Lager — Prompter Versand

**FRATELLI AMBROSOLI**

St. Peterstrasse 17 Zürich 1 Telefon (051) 23 67 82

**Elektro-Kleinzentralen und Prüfanlagen**  
Notbeleuchtungsanlagen für Motorfahrzeug-Parks

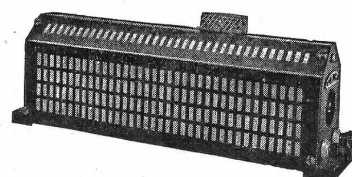


**FERRIER, GÜDEL & Co**  
**LUZERN**

**Regulierwiderstände aller Art**

*Culatti*

Erstklassiges  
Schweizerfabrikat



Bühnenwiderstände  
Saalverdunkler — Feldregler für Elektromobile — Ringleit-  
widerstände usw.

**J. CULATTI, Limmatstr. 291, Zürich 5**

Feinmechanische Werkstätte — Telefon 42 02 44

**Metall-Schilder**

für Maschinen und Apparate

**ALOXYD A.G. Biel**

Tel (032) 2 74 81

**Brütsch, Rüegger & Co., Zürich**



von 1—368 mm Ø ab Lager lieferbar. Sechskant- und  
Vierkant-Stahlrohre zur Anfertigung von Steckschlüsseln  
**Dickwandige Stahlrohre für Walzen und Büchsen**

**Erstklassige Stähle aller Art**

Schnelldrehstähle, Werkzeugstähle, Baustähle, Stahlbleche,  
Bandstahl, Stahlröhre. **Nichtrostende Stähle, Bleche**  
und Rohre.

**Werkzeuge für die Metallbearbeitung**

**Metall-**  
**Massenartikel**

WIR STANZEN

ALLER ART NACH MUSTER ODER ZEICHNUNG. / AUCH

**STANZWERKZEUGE**

LIEFERN WIR IN TADELLOSER AUSFÜHRUNG UND PRÄZISION

**HERFELD-AKTIENGESellschaft**  
STEIN AM RHEIN (SCHAFFHAUSEN)

# Fein Feiner Fein-Kaller

FÜHREND IN HERRENMODE

ZÜRICH BASEL LUZERN ST. MORITZ

## PASSUGGER



*das alpine naturreine Mineralwasser  
kühlt und erquicket*

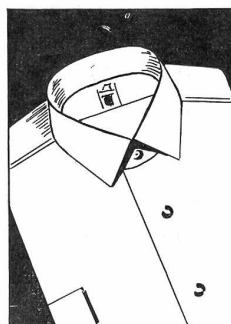
**W**er Sport treibt,  
braucht eine  
Unfallversicherung!

**Winterthur**  
**UNFALL**

Schweizerische Unfallversicherungs-Gesellschaft in Winterthur

**Industrie-Lacke**  
**Druckfarben für alle Druckverfahren**  
**Technischer Beratungsdienst**

**VERNICOLOR AG**  
**MEILEN-ZÜRICH**  
**LACK- UND DRUCKFARBENFABRIK**  
Telephon 051 / 92 77 55



**Lutteurs**

### SOFTY-Hemden

mit dem neuen pat. **Softy-Kragen**  
**jetzt auch für den Militärdienst.**

**Softy** bietet Ihnen die Bequemlichkeit des weichen Kragens mit dem eleganten Sitz und der Formbeständigkeit des halbsteifen Kragens.

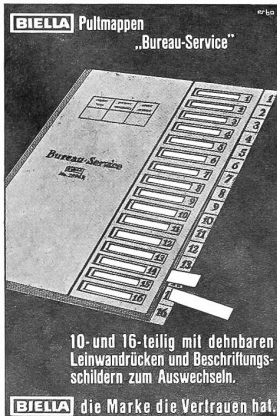
**Vollpopeline-Qualität Fr. 24.80**

**Caminada**

Militärstraße 2

**ZÜRICH**

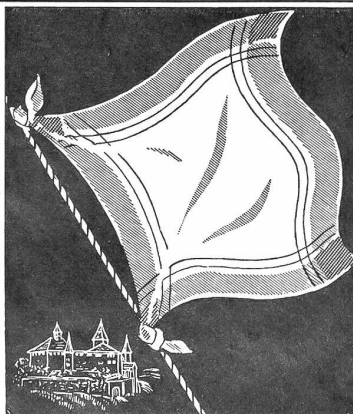
Tel. (051) 23 55 63



In Papeterien erhältlich  
Immer „Biella“-Büroartikel  
verlangen und Sie sind  
gut bedient.

10- und 16-teilig mit dehnbaren  
Leinwandrücken und Beschriftungs-  
schildern zum Auswechseln.

**BIELLA** die Marke die Vertrauen hat.

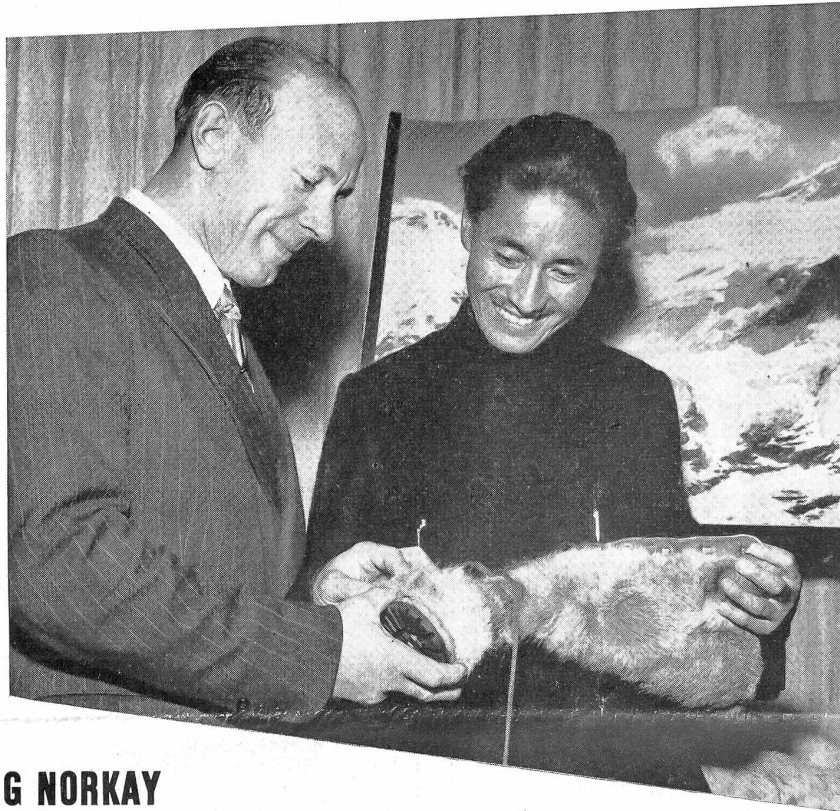


**Kyburg**  
**TASCHENTÜCHER**

in feinen Dessins u. Farben  
kochecht und solid.

Bezugsquellennachweis durch die Fabrikanten:  
Aktiengesellschaft A. & R. MOOS, WEISSLINGEN (Zch.)

## **DER MT. EVEREST BESIEGT**



### **TENSING NORKAY**

hat als Sherpa bei der Besteigung des Mt. Everest Weltberühmtheit erlangt. Er trug **BALLY**-Rentierstiefel, welche die rücksichtslose Beanspruchung zweier Expeditionen im Himalaya mit großem Erfolg überstanden. Ein weiterer Beweis für die unübertreffliche Qualität der **BALLY**-Produkte.

Expeditionen in alle Teile der Welt stellen die Qualität der **BALLY**-Sportschuhe unter den verschiedensten Verhältnissen auf die Probe. Alle Erfahrungen, die sich daraus ergeben, werden sorgfältig ausgewertet - sie sind in allen **BALLY**-Berg- und Skischuhen berücksichtigt.

## **BALLY BÜRGT FÜR QUALITÄT**